

Sept-oct-nov 2017

Centre de la petite enfance / Early Years Centre

Ottawa Orléans



240 boul. Centrum Blvd, Unit 105, Orléans • 613-830-4357

oeycottawaorleans@crcoc.ca WWW.CRCOC.CA



Le Centre sera fermé à ces dates /

The Centre will be closed on the following dates

- Le 2 et 4 sept. / Sept. 2nd and 4th
- Le 7 et 9 oct. / Oct. 7th and 9th

Reminders

- *Please do not take pictures
- *Nut-free and Scent-free environment
- *Bring indoor shoes

Rappels

- *Milieu sans noix et sans parfum
- *SVP ne pas prendre des photos
- *Apporter des souliers d'intérieur

MONDAY LUNDI	TUESDAY MARDI	WEDNESDAY MERCREDI	THURSDAY JEUDI	FRIDAY VENDREDI	SATURDAY SAMEDI
9h à 11h Porte ouverte Français (0 à 6 ans) Activités spéciales: -2 octobre: Dépistage dentaire, Santé publique Ottawa -30 octobre: Portez votre costume!	9:00-11:00 am English Drop-in (0 to 6 years) Special activities: -October 31: Wear your costume! Halloween -November 28: Children and Technology	9:30-11:00 am Cumberland Drop-in (0 to 6 years) Porte ouverte à Cumberland (0 à 6 ans) 1115 ch. Dunning Rd. Aréna R.J. Kennedy Arena	9h à 11h Porte ouverte Français (0 à 6 ans) Activité spéciale: -19 octobre: La technologie et les enfants	9:00-11:00 am English Drop-in (0 to 6 years) Special activities: -November 10: Dental Screening, Ottawa Public Health	9:00-11:00 am <u>Drop-in (0 to 6 years)</u> <u>Porte ouverte (0 à 6 ans)</u> Sept. 16, 23, 30 sept. Oct. 21, 28 oct. Nov. 11, 18, 25 nov.
Aucun groupe mardi le 14 nov! No groups on Tuesday Nov.14!			1:00-2:30 pm Breastfeeding Support & Parenting in Ottawa Drop-in Groupe de soutien à l'allaitement et Carrefour 'Être parent à Ottawa'		Saturday / Samedi DAD and children Drop-in (0-6yrs) Porte ouverte pour PAPA et enfants (0 à 6 ans) Sept. 9 sept. Oct. 14 oct. Nov. 4 nov.
1:15-2:45 pm Infant Drop-in (0 to 12 months) Porte ouverte pour bébés (0 à 12 mois)	1:15-2:45 pm Infant Drop-in (0 to 12 months) Porte ouverte pour bébés (0 à 12 mois) Special guest/ Invité spécial: -Nov. 28 nov.: Dental Screening, Ottawa Public Health/ Dépistage dentaire, Santé publique Ottawa				

Si vous avez des questions ou des commentaires sur nos services offerts en français, adressez-vous aux intervenantes auprès de la famille.



For Fun / Pour le plaisir

Registration is required for all workshops 613-830-4357 Inscription requise pour participer aux ateliers

Atelier sur le processus de création (atelier pour parents et enfants âgé de 2 à 6 ans)
Cet atelier d'art axé sur le processus de création permettra aux enfants de développer leur imagination et leur créativité tout en s'amusant à découvrir et explorer de nouveaux médiums.
Process Art Workshop (workshop for parents and children aged from 2 to 6 years)
This art workshop focuses on the process of creation which will help kids develop their imagination and creativity while having fun discovering and exploring new art mediums.
English and French activity / Activité en français et en anglais

Mercredi le 4 octobre
Wednesday October 4
10:00-11:00 am
Animatrice/Facilitator: Caroline Robillard, Inter-venante auprès de la famille/
Parent Resource Worker

Souper partage - Halloween - Pot Luck
(Activity geared towards children 2 and up/Activité orienté pour les enfants âgés de 2 ans et plus)
Join us for our Halloween party! Bring your favorite dish to share and your costume!
Venez à notre fête Halloween! Apporter votre plat préféré à partager et votre costume.
English and French activity / Activité en français et en anglais

Mercredi le 1 novembre
Wednesday November 1
5:00-7:00 pm

For parents or caregivers / Pour parents et responsables de garde

Registration is required 613-830-4357 Inscription requise pour participer aux activités

Before you Correct... Connect! (for parents/caregivers with children 6 years and under)
Children learn from the people they have close relationships with, at home, in child care and at school. If we want to influence their behaviour, we first need to build connections with them and their emotions. This workshop will show you ways to reach and connect with children's emotional brain so that you can help them make better choices. At the same time, they'll be learning to understand their own emotions and those of other people. **English workshop / Atelier en anglais**

Wednesday September 13
7:00-9:00 pm
Facilitator: Betsy Mann, Certified Canadian Family Educator

Communauté d'apprentissage communautaire (pour parents qui ont des enfants de 6 ans et moins)
Qu'est ce qu'une CAC? Joignez vous à notre groupe parents pour participer à des rencontres périodiques afin de discuter, réfléchir, partager vos idées, élargir vos connaissances et développer de nouvelles compétences. La réflexion est au cœur d'une CAC ! Pourquoi participer aux CAC ? Pour explorer nos croyances et nos valeurs en tant que parent, pour reconnaître les besoins de nos enfants, leurs intérêts, leurs compétences et leur potentiel. Ensemble, nous pourront également améliorer nos compétences en tant que parent et découvrir de nouvelles façons de faire.
Atelier en français / French workshop

Mercredi le 20 septembre
Mercredi le 18 octobre
Mercredi le 15 novembre
19h00 à 21h00
Animatrice: Mélanie Couturier, Intervenante auprès de la famille

Surviving Your Preschooler (for parents /caregivers of children 2.5 - 5.5 years)
Understand typical child development, cope with challenging behaviors, communicate more effectively and boost your child's self esteem through basic problem solving and appropriate discipline.
English workshop / Atelier en anglais

Saturday September 23
9:00-11:00 am
Joanne Boyd- RECE BSc- Local Parent Coach and Educator

Preparing my Child for his Education in a French Language School (For parents of children 3-6 years old) Is your child attending a French school or will you be registering your child to French school next September? This Collaborative Learning Community will help you understanding what it means to have you child in a French Language School. I will also help strengthened your relationship with your child's French language school.
English workshop / Atelier en anglais

Wednesday September 27
7:00-9:00pm
Facilitator: Conseil des écoles publiques de l'est de l'Ontario

Choisir ses outils de discipline (pour parents qui ont des enfants de 6 ans et moins)
Nous offrons le service de garde lors de cet atelier, inscrivez-vous maintenant.
Vous vous demandez comment réagir quand le comportement de vos enfants vous pose des problèmes? Vous vous fatiguez à crier pour vous faire écouter? Cet atelier propose une gamme de moyens pour faire respecter les limites. Vous apprendrez plusieurs outils de discipline à ajouter à votre répertoire. **Atelier en français / French workshop**

Mercredi le 11 octobre
9h00 à 11h00
Animatrice: Betsy Mann, Éducatrice agréée du Canada

Grandparents Caring for their Grandchildren under the age of 6
Are you a grandparent who looks after your grandchildren while their parents work? Are you a parent who calls on your own parents for regular child care? This can be a great arrangement, and it works even better if issues are discussed as they come up. This workshop will explore some of the advantages and drawbacks people experience, both as parents and as grandparents. It will help you start the conversation and point to solutions, whether you're already in the situation or just thinking about it. Note: Both grandparents and parents will benefit from this workshop, whether they come alone or together. **English Workshop / Atelier en anglais**

Wednesday October 25
7:00-9:00 pm
Facilitator: Betsy Mann, Certified Canadian Family Educator

<p>Les intelligences multiples (Pour parents qui ont des enfants de 0 à 6 ans) Participer à une communauté d'apprentissage communautaire et découvrez le concept des intelligences multiples. Venez explorer les IM et nommer celles de votre enfant, ceci vous permettra de trouver des pistes permettant de mettre en valeur les IM de votre enfant. Atelier en français / French Workshop</p>	<p>Mercredi le 8 novembre 7:00-9:00pm Animatrice: Conseil des écoles publiques de l'est de l'Ontario</p>
<p>La rivalité entre frères et sœurs (pour parents qui ont des enfants de 6 ans et moins) Dès l'arrivée du deuxième enfant, les parents devront gérer cette nouvelle catégorie de relations humaines. Comment encourager la bonne entente entre frères et sœurs ? Pourquoi ne peuvent-ils ou elles pas être toujours bons amis et nous laisser tranquilles ! Cet atelier traitera des sources des rivalités et comment les parents peuvent contribuer à une plus grande harmonie dans la vie familiale. Atelier en français / French workshop</p>	<p>Mercredi le 22 novembre 19h00 à 21h00 Betsy Mann, Éducatrice agréée du Canada</p>
<p>For Baby / Pour bébé</p> <p>Registration is required for all workshops 613-830-4357 Inscription requise pour participer aux ateliers</p>	
<p>Baby Wearing Afro-Dance (For parents and babies 6 weeks and up) Baby wearing Afro-Dance is a great workout, and as your baby grows bigger, the workout will intensify! Wear comfortable clothes, bring a water bottle and your baby carrier to the class. The class is done barefoot. Afro-danse bébé portage (Pour parents et bébés 6 semaines et plus) Afro-danse est une classe d'exercice et de danse amusante. Portez des vêtements confortables, apportez une bouteille d'eau et un porte-bébé. La classe se fera pieds nus. English and French workshop / Atelier en français et en anglais</p>	<p>Wednesday September 13 OR October 18 2:00-3:00 pm Mercredi le 13 septembre OU le 18 octobre Facilitator/animatrice: Esther America Dance</p>
<p>Sleep Workshop (for parents of infants and toddlers) Are you an exhausted parent that has tried everything and cannot get your baby to sleep? Are you confused by the contradictory recommendations? Do you want to find a solution that is not crying it out? Join Erin to discuss creating safe sleep spaces, healthy and realistic expectations around infant and toddler sleep patterns. Early brain development is dependent on responding to our children's emotional needs. Leave feeling confident in your choice to parent your baby and young child to sleep and explore your community support system. English workshop / Atelier en anglais</p>	<p>Tuesday September 19 OR Monday November 20 3:00-4:30 pm Facilitator: Erin Shaheen, Registered Social Service Worker</p>
<p>Parent & Baby Little Lotus yoga™ (for parents and babies up to crawling stage) Regain strength, flexibility and stamina as you bond with your baby in a supportive and welcoming environment. Special time is made for babies to enjoy their own yoga and bond with mom through touch, movement and massage. Please bring your yoga mat (if you have one), a blanket for your baby to sit on and a few favourite toys. Petit Lotus yoga™ pour parent et bébé (pour parents et bébés jusqu'à ce qu'il commence à ramper) Participer à une classe de yoga dans un environnement accueillant pour retrouver force et flexibilité tout en développant l'attachement avec votre bébé. Pendant la classe, bébé pourra également profiter du yoga par le toucher, le mouvement et le massage. Apporter une couverture pour bébé, quelques jouets préférés et votre tapis de yoga (si vous en avez un). Atelier pour bébé de 6 semaines jusqu'à ce qu'il commence à ramper. English and French workshop / Atelier en anglais et en français</p>	<p>Wednesday September 20 OR October 25 2:00-3:00 pm Mercredi le 20 septembre OU le 25 octobre Facilitator/animatrice: Elisa Costanza-Reyes, Holistic Infant and Child Sleep Consultant, Co-Founder of Restful Parenting</p>
<p>Baby-Wearing Latin Dance (For parents and babies 6 weeks and up) Come learn fun steps to the rhythmic beats of Salsa and other Latin dances. This class is open to everyone, you don't even need to know how to dance! Your baby will love being swayed while in direct contact with you! Be sure to wear comfortable clothing. <u>Bring your own baby carrier to class.</u> Salsa Portage (Pour parents et bébés 6 semaines et plus) Venez vous amusez en dansant aux rythmes de la musique Salsa et autres danses latines. Ce cours est ouvert à tous, pas besoin de savoir danser! Votre bébé aura du plaisir à se sentir à nouveau bercé, collé en contact direct contre vous. Portez des vêtements confortables pour bouger et <u>apportez votre porte-bébé.</u> English and French workshop / Atelier en anglais et en français</p>	<p>Wednesday September 27 OR November 1 2:00-3:00 pm Mercredi le 27 septembre OU le 1er novembre Facilitator/animatrice: Esther America Dance</p>
<p>Chansons, comptines et massage pour bébé (pour parents et bébés de 0 jusqu'à ce qu'il commence à ramper) Série de 3 semaines. Le massage aide le développement et la croissance de votre bébé et peut également l'aider à mieux dormir. Venez apprendre des techniques simples de massage, des comptines et chansons en français tout en vous amusant. Atelier en français / French workshop</p>	<p>Mardi le 26 sept., 3 et 10 oct. 15h00 à 16h00 Animatrice: Mélanie Couturier, Intervenante auprès de la famille</p>
<p>Les purées maison sont simples et délicieuses (Pour parents et bébés 0 à 6 mois) Les purées maison sont simples et délicieuses à faire pour votre bébé, mais quand et par où commencer? Nous utiliserons ensemble différentes méthodes pour faire des purées. Nous allons partager des trucs pour rendre la transition du lait au solide amusante et facile. L'atelier se terminera avec une comparaison de la purée commerciale à notre purée maison. Vous serez surpris de voir la couleur, l'odeur et le goût. Atelier en français / French workshop</p>	<p>Lundi le 6 novembre 15h00 à 16h00 Animatrice: Dominik Lavictoire, Intervenante auprès de la famille</p>
<p>Homemade Baby Food-Simple and Delicious (For parents and babies 0 to 6 months) Homemade baby food is simple and delicious for your baby, but how and when to start solids? We will make a few different types of baby purees together with different tools, share tricks to make the transition from milk to solid fun and easy. We will also compare the color, smell and taste of the commercial jarred baby food to homemade delicious baby food. English workshop / Atelier en anglais</p>	<p>Tuesday November 7 3:00-4:00 pm Facilitator: Dominik Lavictoire, Parent Resource Worker</p>

Growing Healthy Screening Clinic

Do you have questions or concerns about the development of your child? Do you think your child may not be developing as expected? Consult with specialists to assess the growth and development of children, birth to 6 years of age. Ottawa Public Health, Crossroads Children's Centre, First Words Program, Ottawa Children Treatment Centre and Parent Resource Centre will be present to assess your child.
Please register as spaces are limited: 613-830-4357 ext. 304

Clinique de dépistage Grandir en santé

Avez-vous des questions ou des préoccupations concernant le développement de votre enfant ? Vous croyez que son développement ne se déroule pas comme prévu ? Venez rencontrer des spécialistes avec lesquels vous discuterez du développement de votre enfant de la naissance à 6 ans. Santé publique, Crossroads (en anglais), Premiers Mots, Centre de traitement pour enfants d'Ottawa et le Centre de ressources pour parents seront présents afin d'évaluer la croissance et le développement de votre enfant.
SVP s'inscrire à l'avance, puisque les places sont limitées: 613-830-4357 ext. 304

Tuesday November 14 / Mardi le 14 novembre, 8:30-11:30 am



Horaire de la joujouthèque / Toy Lending Library Hours

Monday Lundi	Tuesday Mardi	Thursday Jeudi	Friday Vendredi	Saturday Samedi
11:00-11:30am	11:00-11:30am	11:00-11:30am	11:00-11:30am	11:00-11:30am
2:00-4:00pm	2:00-4:00pm			



Visit our Satellites – Visitez nos satellites

La Coccinelle Béatrice Desloges

1999, avenue Provence

Orléans

613-841-2840

www.lacoccinelle.com



Global Child Care Services

1714 ch. Montreal Rd.

Ottawa

613-742-5500

www.gccs.ca



Charlemagne Preschool Resource Centre

750 B Charlemagne Blvd.

Orléans

613-834-0081

www.occhildcare.ca

